**秘書處專用**

申請編號 :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| P:\Projects\0505354 CLP Power Hong Kong Limited FSRU Pre-con EM&A.RC\02 Deliverables\10 Funds\01 Fund Documentation\12 202111 Capco logo updated\Capco full logo.png | cid:89DFC0AB94110848B53FC6833E18AB8D@heh.net |  |

香港海上液化天然氣接收站項目

海洋保育提升資助計劃／漁業提升資助計劃

申請表格

*(更新日期: 二零二三年九月)*

**填寫申請表格的指引**

填表前請詳閱《海洋保育提升資助計劃／漁業提升資助計劃申請指引》（下簡稱「**申請指引**」）。

**申請表格的填寫**

申請人必須：

* 填寫申請表格的所有部分，如須填報的資料不適用，請填寫「不適用」；
* 在甲部第八頁中的**聲明**簽名及蓋章；及
* 連同申請表格提交所需的證明文件，所需文件請參閱這申請表格最後一頁的清單。

申請表格須：

* 以**英語或中文**填寫有關海洋保育提升資助計劃的項目申請；
* 以**中文**填寫有關漁業提升資助計劃的項目申請；
* 以打字或打印方式用A4紙張雙面填寫。

如未能提供已填妥的申請表格及提供所需要的證明文件，可能導致有關申請不獲批准。

**申請截止期限**

已填寫的申請表格及證明文件須要在網頁上指定的日期及時間前（申請截止期限）以電郵方式或送遞至下段所述的地址提交給相關資助計劃管理委員會。

**如何提交申請表格**

已填寫的申請表格連同所需要的證明文件須要在申請截止期限前以以下方法提交：

* 電郵：[funds@env.hkolng.com](file:///C:\Users\NN18046\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\NQNY8CUQ\funds@env.hkolng.com); 或
* 送遞至：

|  |
| --- |
| c/o 青山發電有限公司（青電)、香港電燈有限公司（港燈）和香港液化天然氣接收站有限公司  香港屯門龍鼓灘發電廠發電業務大樓  (海洋保育提升資助計劃／漁業提升資助計劃申請\*)  \*請刪去不適用 |
| **查詢**  如對申請程序或相關資助計劃有任何疑問，請向資助計劃秘書處查詢。  電郵： [funds@env.hkolng.com](mailto:funds@env.hkolng.com)  網頁： <http://env.hkolng.com/tc> |
| **申請人注意事項** | | |

***申請人資格***

1. 本地非牟利機構：

* 根據《公司條例》在香港註冊成立的非牟利機構；或
* 在香港註冊的本地機構團體，並與漁業有密切的聯繫。

1. 個別人士並不可以進行項目申請。
2. 一般而言，項目需要為非牟利性質。符合資格的機構包括環保團體、非政府組織、社企、學術界和漁業團體等。
3. 鼓勵漁民團體與非政府機構建立伙伴關係／合作提出漁業提升資助計劃相關的項目申請，以優化資源去支持漁業的可持續發展。

***提交申請表格後更改內容***

1. 如在截止期限前提交申請表格需要進行任何更改，申請人須遵循申請指引中列明的程序。

***剽竊及虛假和誤導性信息***

1. 如發現申請表格及證明文件中包含的任何剽竊、誤導或虛假信息，或由於此類不正確、虛假或誤導性信息或文件而引起的第三方知識產權的任何侵犯，則:

* 項目申請可能會拒絕受理；
* 如資助申請已獲批准，則資助可能會被暫停，並且可能會採取措施收回已經支付的資助； 或
* 申請人可能會遭到檢控。

1. 申請人須注意以欺詐手段取得金錢利益屬刑事罪行。

***申請人承擔進行項目的風險***

1. 申請人須要自行承擔在項目資助批准前及不按照任何資助合約內的條款進行項目相關的任何工作的風險。青山發電有限公司、香港電燈有限公司和香港液化天然氣接收站有限公司在任何情況下均不會對申請人因任何相關工作而招致任何的費用、損失或負債承擔責任。

***申請表格的更新***

1. 這申請表格可能會不定時由青山發電有限公司、香港電燈有限公司和香港液化天然氣接收站有限公司進行更新。

***條款和條件***

1. 提出申請的申請人應遵守申請表格和申請指引中定明的條款和條件，兩份文件均有英文和中文版本，如有任何衝突或不一致之處，應以本申請表格為準。如成功申請，則申請人應簽訂資助合約，該資助合約應列出與資助有關的所有條款和條件。
2. 如項目已從其他機構獲得資金或已向其他機構申請資助，申請人必須充分披露現有的資助資訊及／或同時進行的其他資助申請。申請人應在收到其他機構有關資助申請的結果後，立即向秘書處提供詳情以通知管理委員會。

|  |
| --- |
| **甲部 – 資料頁** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **資助計劃**  (請在適合的位置中填上「🗸」) | * 海洋保育提升資助計劃 | | * 漁業提升資助計劃 |
| * 新申請 | | * 修訂申請 |
| **項目名稱** | **(中文)** |  | |
|  | |
|  | |
| **(英文)** |  | |
|  | |
|  | |
|  |  | | |
| **申請人名稱** |  | | |
|  | | |
|  |  | | |
| **通訊地址** |  | | |
|  | | |
|  | | |
|  |  | | |
| **申請機構的註冊／成立** | 如適用，請在適合的位置中填上「🗸」   * 香港法例第622章《公司條例》   （註冊年份: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ／註冊編號: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_）   * 在香港註冊的機構   （註冊編號： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_） | | |

**申請人背景**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (中文) |  | |
|  |  | |
|  |  | |
|  |  | |
| (英文) |  | |
|  |  | |
|  |  | |
|  |  | |
|  |  | |
| **財務報表**  (請在適合位置填上「🗸」及在申請附上副本) | | * 申請人在最近財政年度已審核的帳目 |
| * 申請人在最近財政年度的管理會計帳目 |

**項目負責人**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 姓名 |  | | \*先生/女士/夫人/博士 | |  | |
|  | | | | |  | |
| 職銜 |  | | | |  | |
|  |  | | | |  | |
| 電話號碼 | |  | | 傳真號碼 | |  |
| 流動電話號碼 | |  | | 電郵地址 | |  |
| *\* 請刪除不適用者* | | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 項目負責人有沒有作為海洋保育提升資助計劃或漁業提升資助計劃其他現有資助項目的項目負責人？ | 請在適合的位置中填上「🗸」   * 有，請提供其他現有資助項目的詳情。   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   * 沒有 |
| 申請金額 | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_港元 |
| 項目會否接受部分資助安排？ | 請在適合的位置中填上「🗸」   * 會。請註明可接受的申請資助款項百分比: \_\_\_\_\_\_\_\_% * 不會 |
| 項目有沒有接受其他補助？ | 請在適合的位置中填上「🗸」   * 沒有 * 有，請在乙部第九題填寫詳情。 |
| 首選發放資助方式: | 請在適合的位置中填上「🗸」   * 應付給申請人的支票 * 按照以下資料轉賬到申請人的銀行戶口   銀行戶口名稱：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  銀行戶口號碼：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  銀行名稱：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  [請提供銀行戶口號碼證明] |
| 申請人須將資金存放在一個獨立港元附息銀行戶口中，該戶口應在根據《銀行業條例》（香港法例第155章）下在香港領有牌照的銀行，並在香港設有分行下設立。銀行必須獲青電、港燈和香港液化天然氣接收站有限公司認可。 | 如與以上提供詳情的不同，請提供銀行戶口詳情和銀行戶口號碼證明。  銀行戶口名稱：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  銀行戶口號碼：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  銀行名稱：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |
| 如未能提供獨立銀行戶口，請提供詳情描述申請人如何將資金妥善記帳。 |  |

**聲明**

*本人謹此聲明 -*

1. 所有申請資助的項目均屬非牟利性質，且非為個人或團體作政治、宗教或商業宣傳之用；
2. 據本人所知，本申請表格內填報的資料均為完整並正確無訛；及
3. 申請人明白並同意遵守《申請指引》所載的條款及條件，如獲資助，申請人亦會遵守有關合約所載的一切規定。

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | 簽署 | | |  |
| 項目負責人（代表申請人） 姓名： | | ( ) | | |  |
| 日期 |  | | 機構蓋印 |  | |

|  |
| --- |
| **乙部　–　項目計劃內容** |

1. 項目簡介

|  |  |
| --- | --- |
| (中文) |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| (英文) |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

1. 項目性質（可剔選多項）

|  |  |
| --- | --- |
| 海洋保育提升資助計劃 | |
| □ | 海洋保育 |
| □ | 生境復修及復原 |
| □ | 教育及生態旅遊 |
| 如有其他與提升海洋環境有關的主題，請在下方填寫。 | |
|  | |
|  | |
|  | |
| 漁業提升資助計劃 | |
| □ | 提升漁業資源 |
| □ | 漁業可持續發展 |
| □ | 教育及漁業相關的生態旅遊 |
| 如有其他與提升漁業有關的主題，請在下方填寫。 | |
|  | |

1. 項目推行期

*請註明項目的開始和完成日期（註：項目的開始日期不得早於申請截止期限後的5個月，但不得遲於申請截止期限後的12個月。例如，如果申請截止期限為2020年11月30日，則開始日期應為2021年5月1日至2021年11月30日之間。)*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 項目的預計開始日期 |  | 年 |  | 月 |  | 日 |
| 項目的預計完成日期 |  | 年 |  | 月 |  | 日 |

1. 請簡述項目的目標（包括擬議項目如何實現目標的詳情和預期項目成效評估）

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

1. 項目詳情及工作計劃***（ \*如有需要可以另加其他紙張書寫）***

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

工作計劃（以表格方式表示）*（如有需要可以伸延表格填寫）*

| **編號** | **項目的活動／工作 （包括項目規劃、招聘等）** | **開始和完成日期** | **活動／工作詳情（包括工作方法、人手和設備的資源安排詳情，項目人員出勤監測系統，以及項目人員招聘計劃（如適用），目標對象、目標地區和預計參與者數目）**  **\**申請人須提供充分詳情以供管理委員會進行評核，如有需要可以另加其他紙張書寫*** |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. 項目小組詳情
2. 請夾附項目負責人及主要成員的印刷版履歷，列明過往推行同類項目的經驗。請使用12號字體，篇幅以兩頁為限

| **姓名** | **資歷**  **例如: 環境科學學士** | **專業知識和經驗**  **例如: 養殖專家，10年** |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

1. 項目的支持機構／人士詳情 *（註：申請人須提供同意參與項目的支持機構／人士支持信函副本）*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **機構名稱／人士** | **聯絡資料（姓名及電話號碼）** | **職責** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

1. 項目預算（如營運／活動／研究開支、員工開支、設備開支）（如有需要可另頁書寫）（如有報價資料及主要費用項目的理據，請連同申請表格一併提交）

| **編號** | **開支項目／詳情** | **單價**  **（港元$）** | **數量** | **預算開支**  **（港元$）** | **申請金額**  **（港元$）** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |  |
| 11 |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  |
| 總計： | | | |  |  |

*如有需要請延長以上表格繼續填寫*

1. 建議資助款項及發放時間表（港元$）

|  |  |
| --- | --- |
| 項目開展時建議發放的款項:  (通常不多於**申請資助的總款項的30%**) | 港元$ |
| 項目第一個半年度進度報告接納後建議發放的款項:  (只適用於為期多於6個月的項目) \* | 港元$ |
| 項目第二個半年度進度報告接納後建議發放的款項:  (只適用於為期多於12個月的項目) \* | 港元$ |
| 項目第三個半年度進度報告接納後建議發放的款項:  (只適用於為期多於18個月的項目) \* | 港元$ |
| 項目第四個半年度進度報告接納後建議發放的款項:  (只適用於為期多於24個月的項目) \* | 港元$ |
| 項目第五個半年度進度報告接納後建議發放的款項:  (只適用於為期多於30個月的項目) \* | 港元$ |
| 項目完成後需要發放的款項:  (通常**不少於申請資助的總款項的30%)** | 港元$ |
| *\*請刪除不適用者* | |
|  | |
| *(如適用*) *請提供建議發放的款項不符合以上描述的理據（如首次款項要求發放多於總款項的30%，或最終款項要求發放少於總款項的30%）。* | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |

1. 在甲部詢問申請人所申請的項目有沒有接受其他補助。 如果您回答「有」，請提供該項目其他資金來源的詳細資料（包括已確認及申請中，如適用。您也需要提供項目已確認接受其他補助的證明。）

|  |  |
| --- | --- |
| 資助計劃名稱 |  |
| 發放資助的機構 |  |
| 申請／發放日期 |  |
| 申請／發放金額（港元$） |  |

*如有需要請延長以上表格填寫*

1. 申請人的相關項目經驗和紀錄

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |
|  |

1. 據您所知，過往或現時是否有同類或性質相近的項目推行？如有，請提供詳情。

|  |
| --- |
|  |
|  |

|  |
| --- |
| **丙部 – 收集個人資料聲明** |

青山發電有限公司（青電）、香港電燈有限公司（港燈）及香港液化天然氣接收站有限公司致力保障申請機構的私隱及遵從《個人資料（私隱）條例》（**《私隱條例》**）之規定，採取一切合理措施，確保閣下的個人資料於收集、持有、處理、使用及轉移過程中，不會在未經授權下被查閱、處理、删除或作其他用途。本聲明旨在告知閣下，本公司在收集閣下的個人資料方面，乃根據《私隱條例》之所應負的責任以及閣下所享有的權利。

**收集個人資料的目的**

閣下的申請表格及其他有關文件所提供的個人資料，將供青電、港燈及香港液化天然氣接收站有限公司用於考慮及處理閣下的海洋保育提升資助計劃或漁業提升資助計劃申請，及其他與此目的直接有關之用途。你可選擇是否提供個人資料。然而，若缺乏所需的個人資料（包括必須填寫的資料或非選擇提供的資料），則可能因為無法進行審核而導致申請延誤或拒絕受理。

**轉移個人資料**

您的申請表格和其他相關文檔中收集的個人資料將被嚴格保密。然而，青電、港燈及香港液化天然氣接收站有限公司或會將該等資料向以下第三者披露：

1. 海洋保育提升資助計劃管理委員會或漁業提升資助計劃管理委員會的相關成員；
2. 海洋保育提升資助計劃及漁業提升資助計劃督導委員會成員；
3. 資助計劃秘書處成員；及
4. 外部評核員及協助資助計劃行政工作的服務供應商；及
5. 包含在<http://env.hkolng.com/tc/index.html>網頁上在申請/獲資助項目摘要中。

若根據法律規定或因應執法機關／政府機構／相關機構的要求或已獲有關申請機構同意，青電、港燈及香港液化天然氣接收站有限公司將會披露申請人的個人資料。

**私隱政策聲明**

您可以登入中華電力有限公司（**中電**）網站[www.clp.com.hk/zh](http://www.clp.com.hk/zh) 及香港電燈有限公司（**港燈**）網站[www.hkelectric.com/zh](http://www.hkelectric.com/zh) 查閱相關的私隱政策聲明，以了解更多關於中電及港燈在私隱及個人資料保障方面的政策。

**審批資助申請所需文件清單（需與申請表格一同提交）**

| **項目** | **描述** | **檢查清單** |
| --- | --- | --- |
| **一般** | 項目為非牟利性質。 | □ |
| 項目負責人在同一時間沒有向海洋保育提升資助計劃申請多於一個項目資助。 | □ |
| 項目負責人並不是資助計劃（包括海洋保育提升資助計劃及漁業提升資助計劃）其他現有資助項目（多於2個項目）的項目負責人。 | □ |
| **申請表格** | 申請表格填寫所需資料 | □ |
| **申請人證明** | 機構註冊成立文件的副本   * + 如果是註冊社團，請提供以下提交予香港警務處的文件副本：     1. 申請社團登記／豁免社團登記；     2. （如適用）所有更改註冊和豁免社團的詳情申請；和     3. （如適用）機構章程和細則，或社團章程。   + 如果是註冊公司，請提供以下提交予公司註冊處的文件副本：  1. 公司註冊證明； 2. 公司更改名稱證書（如適用）；和 3. 公司章程和細則。    * 如果不屬於社團或公司，請提供證明文件證明機構已經有效成立並遵守所有註冊要求，包括但不限於管理機構運作的相關章程文件。 | □ |
| 證明機構性質的文件（如適用）   * + 如果機構是慈善組織，請提交相關證明文件的副本   + 如果機構是非牟利組織，請提交相關證明文件的副本 | □ |
| 機構的背景（如適用，請寫在其他頁面上） | □ |
| **機構財務狀況** | 申請人須提交機構最近的帳目報表。 | □ |
| **銀行戶口詳情** | 申請人須提供以下詳情：   * + 資助應轉賬到的銀行戶口；和   + 如與以上的銀行戶口不同，則在資助合約期內將資金存放的港元附息銀行戶口。   如未能提供獨立銀行戶口，請提供詳情描述申請人如何將資金妥善記帳。 | □ |
| **項目負責人證明** | 提交以下任何授權委任項目負責人申請項目的書面證明，包括簽署甲部第8頁的聲明：   * + 如果是註冊社團，則根據該社團的章程文件製定書面決議；或   + 如果是註冊公司，則根據公司的機構章程細則的有關會議紀錄或決議； 或   + 如果不屬於註冊社團或公司，則根據機構章程文件，確定機構理事的有關會議紀錄或決議。如果機構沒有章程，則所有成員須於有關會議紀錄或決議說明項目主管有權代表該組織簽署《聲明》。 | □ |
| **項目團隊的履歷表** | 項目負責人和主要團隊成員的履歷表 *（履歷表請使用12號字體，篇幅以兩頁為限，列明同類項目的經驗。)* | □ |
| **支持機構／人士支持信件** | 申請人提供支持機構／人士支持信函同意參與項目。 | □ |
| **主要費用項目的理據及報價資料** | 申請人提供報價資料及主要費用項目的理據。 | □ |
| **已確認接受其他補助的證明** | 申請人提供項目已確認接受其他補助的證明。 | □ |